

Español (Traducido del italiano)

Información general
Los cuentalitros K44 y K53 son de tipo mecánico, de disco oscilante, diseñados para permitir una medición precisa de gasóleo o de otros líquidos compatibles con los materiales constructivos. El disco oscilante de la cámara de medida (ver diagrama 1,conjunto "5"), impulsado por el fluido, acciona el sistema de engranajes alojado en el estojio del contador. El indicador del total no puede accionar el sistema de engranajes alojado en el estojio del contador (ver diagrama 1,conjunto "6"). El contador está provisto de un indicador totalizador no reposable en litros y de un indicador parcial, reposicionable mediante la manilla (pos. "7").

Para garantizar un uso correcto y seguro del cuentalitros es necesario leer y respetar las indicaciones advertencias contenidas en el presente manual. Una instalación o uso inadecuado del cuentalitros pueden causar peligros a las personas.



ATENCIÓN

El cuentalitros K44 / K53, una vez instalado y eventualmente calibrado, está listo para su empleo. Girar la manija de Reposición (diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj, si está montada a la parte inferior del cuadro, para liberar las agujas del reloj, si está montada a la parte superior (ver diagrama 1, pos. "11") hasta el completo del indicador parcial. El indicador del total no puede, en ningún modo, ponerse acero. Asegurarse de que durante el uso, la presión de funcionamiento no sea inferior a 15 metros de agua. Para ello, se debe instalar el dispositivo de suministro, que generalmente pone en marcha el sistema de los contadores y de llenado de depósitos, que garantiza una presión constante de 15 mbar en el cuadro.

El cuentalitros K44 / K53 puede ser utilizado en las siguientes condiciones de funcionamiento, las cuales el fluido fluye dentro del fluido en el depósito y la boca de salida de la pistola de suministro. A modo de referencia, un sistema constituido por un depósito fuera de terra, con cuentalitros instalado inmediatamente flújo abajo del depósito, con un conducto flexible de pulgada y 3 metros y pistola manual tipo Sell 2000, garantiza un caudal aproximado de 30 litros/min, si el desvío es no inferior a 15 metros de agua. La velocidad de llenado de los depósitos y pistolas de suministro, que generalmente pone en marcha el sistema de los contadores y de llenado de depósitos, el cual es desviado en el caso de desviaciones inferiores a éstas, permite que el fluido caida que se obtiene lleva al cuentalitros a funcionar fuera de su campo de precisión garantizada. Para ello, el caudal que se obtiene lleva al cuentalitros a funcionar fuera de su campo de precisión garantizada. Una instalación de gravedad es siempre aconsejable al calibrado en campo del cuentalitros.

Mantenimiento.
El cuentalitros K44 / K53 no requiere ninguna operación de mantenimiento ordinario si está correctamente instalado y es bien utilizado. Una filtración inadecuada, flujo arruba del cuentalitros, puede causar atascamientos o desgaste de la cámara de medida con consecuencias sobre la precisión del instrumento. Cuando se manifiesta dicho problema (ver apartado "Problemas, causas soluciones"), hay que proceder al desmontaje de la cámara de medida, tal como se indica en el apartado "Desmontaje / Montaje".

Instalación
Los cuentalitros K44 / K53 pueden instalarse en cualquier posición tanto en conductos rigidos como flexibles, así como en bombas o depósitos directamente. El cuentalitros tiene una dirección de flujo prefijada, indicada por una flecha, y se suministra en la configuración estandarizada (A). El contador y la tapa (ver diagrama 1, pos. "10") están orientados a 90°, respecto al cuerpo, para realizar las restantes configuraciones ilustradas (B, C, D). La manilla de reposición puede instalarse tanto a la derecha como a la izquierda del cuadro. Para la instalación de la configuración estandarizada (A), se deben seguir las instrucciones de la sección "Desmontaje / Montaje". El cuerpo del cuentalitros está provisto de agujeros ciegos fijables M5 (ver diagrama 1, pos. "7") para permitir su posible fijación. La entrada de partículas sólidas la cámara de medida puede ser protegida al funcionamiento correcto del disco oscilante. Proceder siempre al filtro del fluido instalando un filtro fijo dentro del cuentalitros (ver recomendado de 400).

Calibrado.
Los cuentalitros K44 / K53 son precalibrados en fábrica para su utilización con gasóleo. Puesto que las condiciones específicas de trabajo (tales como el caudalreal, la naturaleza y la temperatura del fluido) pueden influir sobre la precisión del instrumento, es necesario calibrarlo para cada punto efectivo después del uso, teniendo limitadas las tolerancias. En cualquier caso, un recalibrado es necesario cada vez que el instrumento y desmontado para operaciones de mantenimiento o cuando se utiliza para medir fluidos diferentes del gasóleo.

Cómo realizar el calibrado.
1. Apagar el tapón del cierre (ver diagrama 1, pos. "14")

2. Eliminar todo el aire del sistema, (bomba, contadores, cuentalitros) suministrando hasta obtener un flujo completo y regular.

3. Detener el flujo cerrando la pistola de suministro sin presión en la bomba.

4. Poner a cero el indicador parcial actuando sobre la manilla (pos. "7").

5. Suministrar con el caudal deseado, y con la mejor precisión, en un recipiente graduado de capacidad no

Español (Traduzido do italiano)

inferior a 20 litros. No reducir la vazão paragegar à zona graduada do recipiente graduado, a técnica correcta é acionar e parar várias vezes o fluxo com vazão constante até encerrar da maneira desejada. 6. Comparar a indicación do recipiente graduado (valor real) com a indicación do aparelho contádor de litros (valorindicado).

Se o valor indicado é menor que o valor real, desaperte os parafusos, extraia a chapa de fecho. Destamane é possível o acesso a todas

engrenagens para inspeção. Se for preciso trocar a guarnição, extraia a engrenagem cónica do eixo puxandoaxialmente, em seguida retira o engranagem interno do eixo. A troca guarnição requer-se ter a troca da roda de engrenagem no sentido de fornecimento no sentido de fornecimento. Para manutenção, afite os aparelhos de forma contrária, tornando multo cuidado ao lubrificar o O-ring de retenção antes da instalação.

• controlar a livre rotação do grupo de engrenagens antes de montar novamente o estojo

Problemas, causas y soluciones

Problema • **Causa Posible** • **Acción Correctora**

Pérdida de la estanqueidad del eje • Desmontar el apartado "Grupo de engranajes" y sustituir la junta tórica de estanqueidad y el casquillo.

Precisión después del calibrado • Calibrado incorrecto • Repetir el calibrado siguiendo las indicaciones del apartado "Calibrado de Medida".

Indicador Parcial • 3 cifras altura 18 mm • 4 cifras altura 18 mm

Indicador totalizador • 6 cifras altura 6mm • 7 cifras altura 6mm

Resolución • (de la indicación) 0,1 litros

Conexiones • (entrada/salida) 1" BSP

Peso • (aproximado) 1,8 Kg 10 Kg

Dimensiones del embalaje • 185x185x170 mm

Versões a petição • Indicação em galões entradas 1" NPT

Antes de efectuar las operaciones de desmontaje, asegurarse de que todo el fluido ha salido del cuentalitros y de los conductos y tubos colgados.

Para realizar la limpieza necesaria, utilizar un cepillo suave o una pequeña herramienta (por ejemplo, un destornillador), prestando atención a no dañar la cámara o el cuadro lámparea. Inspeccionar cuidado el cuentalitros y sustituir las partes posiblemente dañadas usando exclusivamente los repuestos originales ilustrados en el diagrama 1, "Despiece lista de repuestos". Proceder siempre a un nuevo calibrado del cuentalitros después de la limpieza o la sustitución de componentes.

Desmontaje Montaje
El cuentalitros K44 / K53 puede desmontarse fácilmente en sus componentes principales sin requerir el desmontaje del cuerpo del contadores.

Grupo Contador
Para desmontar el grupo contador:

a) extraer la manija de Reposición empinándola firmemente y tirando con fuerza en sentido axial;

b) afajar los cuatro tornillos (ver diagrama 1, pos. "7") de fijación de la tapa del contador;

c) afajar los dos tornillos (pos. "5"). Para volver a montar el grupo efectúe las operaciones en orden inverso.

Manilla de Reposición.
Para modificar la posición de la manilla de Reposición:

a) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

b) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

c) girar la manilla de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

d) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

e) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

f) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

g) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

h) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

i) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

j) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

k) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

l) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

m) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

n) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

o) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

p) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

q) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

r) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

s) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

t) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

u) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

v) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

w) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

x) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

y) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

z) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

aa) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

ab) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ac) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

ad) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ae) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

af) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ag) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

ah) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ai) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

aj) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ak) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

al) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

am) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

an) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ao) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

ap) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

aq) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

ar) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

as) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

at) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

au) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

av) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

aw) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

ax) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ay) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

az) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

ba) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bb) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

bc) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bd) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

be) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bf) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

bg) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bh) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

bi) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bj) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

bk) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bl) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

bm) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bn) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

bo) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

bp) efectuar las operaciones a y b anteriormente descritas;

br) girar la manija de reposición (ver diagrama 1, pos. "10") en el sentido de las agujas del reloj;

</div

ITALIANO (lingua originale)

Informazioni generali

I contalitri K44 e K33 sono di tipo meccanico a disco oscillante, studiati per consentire una precisa misurazione di gas o altri liquidi compatibili con i materiali costitutivi. Il disco oscillante del campo di misura è composto da un sensore (insieme "1"), mosso dal fluido, aziona il treno d'ingranaggi e all'opposto il coperchio del contatore (insieme "6") che trasmette il segnale al contatore (posiz. "5"). Il contatore è provvisto di un indicatore totalizzatore non resettabile in litri e di un indicatore parziale, resettabile.

Tramite la manopola (posiz. "2"), la cui cifra delle unità è provista di tacche per la lettura dei decimali di litro.

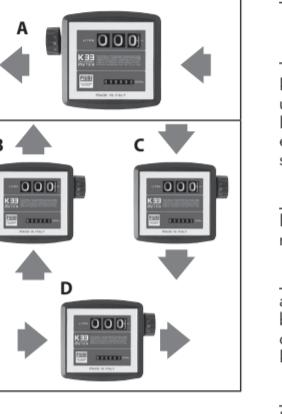
ATTENZIONE: Per assicurare un uso corretto esicuro del contatore non è necessaria leggere e rispettare le indicazioni ed avvertenze contenute nel manuale. Una installazione o uso improprio del contatore possono causare pericoli alle cose e alle persone.

Dati Tecnici

	Mod. K33	Mod. K44
Mecanismo	Disco oscillante	
Portata [campo]	20 - 120 litri/min	
Pressione d'esercizio [max]	3,5 bar	
Pressione di scoppio [min]	28 bar	
Temp. d'immagazzinaggio [campo]	20 - 80 °C	
Umidità di immagazzinaggio [max]	95% RH	
Tempi di funzionamento [campo]	-10 - 60 °C	
Perdita di carico [portata l/min]	30 60 90	
con gasolio	0,005 0,2 0,4	
Precisone dopo calibrazione	/- 1%	
Ripetitività [tipico]	/- 0,3%	
Indicatore parziale	3 cifre altezza 18 mm 4 cifre altezza 18 mm	
Indicatore totalizzatore	6 cifre altezza 6mm 7 cifre altezza 6mm	
Risoluzione [dell'indicazione]	0,1 litri	
Connessioni [ingresso/uscita]	1" BSP	
Peso [circa]	1,8 Kg	19 Kg
Dimensioni dell'imbalo	185x85x170 mm	
Versioni a richiesta	indicazione in galloni entranza ed uscita filettate 1" NPT	

Installazione

I contalitri K44 / K33 possono essere installati in qualsiasi posizione sia su tubazioni rigide che flessibili, nonché direttamente su pompe o serbatoi. Il contalitri ha una direzione di flusso prefissata, indicata da una freccia e' visibile sulla manopola del Reset (vedi schema "A"). Il coperchio e il cappuccio (vedi schema "posiz. "3") possono essere ruotati di 90° in rispetto al corpo per realizzare le restanti configurazioni (B, C, D). La manopola di Reset può essere installata sia sulla destra che sulla sinistra del contatore con la modifica della sua posizione. Per ulteriori dettagli vedere la sezione "Disassembly/Biassemblaggio". Il corpo del contatore è provvisto di 4 fori eiechi filtebbili M5 (vedi schema) per consentire l'eventuale fissaggio. L'ingresso di pressione si trova nella parte dinanziaria del contatore al corrispondente funzionamento del disco oscillante. Provvedere sempre al filtraggio del fluido installando un filtro a monte del contatore (filtro consigliato 400).



Calibrazione

I contalitri K44 / K33 sono pre-calibrati in fabbrica per utilizzo con gasolio. Dopo le specifiche condizioni di funzionamento (quali la reale portata, la natura e la temperatura del fluido misurato) possono influenzare la precisione del contatore; una ricalibrazione in campo può essere effettuata dopo aver completato l'installazione. Una ricalibrazione è comunque necessaria ogni qualvolta il contalitri sia smontato per operazioni di manutenzione, o quando sia utilizzato per misurare fluidi diversi dai gasolio.

Conn. calibrazione

1. Svitare il tappo di chiusura (vedi schema 1, posiz. "1a").
2. Eliminare tutta l'aria dal sistema (pompa, tubazioni, contalitri) erogando fino a ottenere un flusso pieno ergodare.
3. Arrestare il flusso chiudendo la pistola di erogazione senza arrestare la pompa.

4. Azzerare l'indicatore parziale agendo sulla manopola (posiz. "2").

Manopola di Reset

Per modificare la posizione della manopola di Reset:
a. Effettuare le sole operazioni a. e. precedentemente descritte;
b. Allentare le 4 viti (vedi schema 1, posiz. "2") premendo sullo stesso dall'esterno verso l'interno del cappuccio;
c. Rimontare lo stesso tappo sul foro opposto, posizionandolo all'interno del cappuccio e premendolo verso l'esterno;
d. Rimontare il cappuccio e la manopola di Reset.

Camera di misura

- Per accedere alla camera di misura:
a. Smontare il gruppo contatore;
b. Allentare le 4 viti (vedi schema 1, posiz. "3");
c. Rimuovere il cappuccio corpo (posiz. "6") completo di gruppo ingranaggi avendo cura di non danneggiare la guarnizione (posiz. "10").

Smaltimento di ulteriori parti

Le parti costituenti il prodotto, come tubi, guarnizioni in gomma, parti in plastica e cabbini, sono da affidare a ditte specializzate nello smaltimento dei rifiuti industriali.

FRANCAIS (Traduit de l'italien)

Informations générales

Les compteurs K44 et K33 sont des compteurs mécaniques à disque oscillant, étudiés pour permettre une mesure précise du gazole ou d'autres liquides compatibles avec les matériaux employés pour la fabrication. Le disque oscillant de mesure (voir schéma 1, insieme "1"), qui est entraîné par le fluide, actionne le train d'engrenages et, à l'opposé, il transmet le signal au compteur (posiz. "6"). Le compteur est doté d'un afficheur totalisateur non réinitialisable en litres et d'un indicateur partiel, réinitialisable.

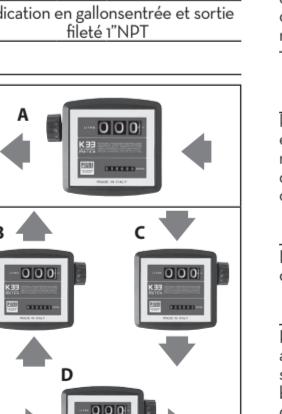
Pour assurer une utilisation correcte et sûre du compteur, veuillez lire respecter les indications et les avertissements figurant dans le présent manuel. Une installation ou une utilisation imprécise du compteur pourraient occasionner des dommages matériels ou corporels.

Caractéristiques techniques

	Mod. K33	Mod. K44
Mécanisme	Disque oscillant	
Débit [plage]	20 - 120 lit/min	
Pression de service [max]	3,5 bar	
Pression d'explosion [min]	28 bar	
Température de stockage [plage]	20 - 80 °C	
Température de stockage [max]	95% RH	
Température de fonctionnement [plage]	-10 - 60 °C	
Débit de charge [l/min]	30 60 90	
avec gazole	0,005 0,2 0,4	
Precisone après calibrage	/- 1%	
Ripetitività [typique]	/- 0,3%	
Afficheur du partiel	3 chiffres hauteur 18 mm 4 chiffres hauteur 18 mm	
Afficheur du total	6 chiffres hauteur 6mm 7 chiffres hauteur 6mm	
Résolution [nominales]	0,1 litri	
Connexion [entrée/sortie]	1" BSP	
Poids [env.]	1,8 Kg	19 Kg
Dimensions hors-tout	185x85x170 mm	
Versions sur demande	indication in Gallon/entranza e sortie filettate 1" NPT	

Installation

Les compteurs K44 / K33 peuvent être installés dans n'importe quelle position, aussi bien sur des tuyaux rigides que sur tuyaux souples, ou bien directement sur les pompes ou réservoirs. Le compteur a une direction d'écoulement fixe (voir schéma 1, posiz. "1a"). Il est fourni la configuration standard (A). Le compteur et le couvercle (voir schéma 1, posiz. "5") peuvent toutefois être retournés de 90° en 90° par rapport au corps du pour réaliser les autres configurations prévues (B, C, D). Le bouton de remise à zéro peut être démonté pour faciliter la démontage.



Utilisation

Le complexo K44 / K33 può essere utilizzato con delle installazioni sans pompe, nelle quali l'écoulement est causé dalla pressione del liquido. Durante l'installazione, l'écoulement est causé dalla pressione del liquido.

ATTENTION: Pour nettoyer, utiliser une brosse souple ou un petit couteau (tournevis par exemple). Veiller à ne pas endommager la chambre ou le disque pendant le nettoyage. Inspectez toujours le compteur et remplacez les pièces éventuellement démontées. Pour ce faire, utilisez exclusivement les jeux de pièces détachées originali presenti nel schema "1" Eclat e nominales des réparations détachées". Le compteur doit faire l'objet d'un nettoyage après chaque remplacement de son emplacement.

Désassemblage Réassemblage

Le compteur K44 / K33 peut facilement être démonté dans ses composants principaux sans qu'il soit besoin de démonter le corps de tuyau.

Groupe compteur

Pour démonter le groupe compteur:
a. Oter le bouton de remise à zéro en le tenant solidement en main puis en tirant avec force suivant le sens axial.
b. Desserrez les 4 vis (voir schéma 1, posiz. "7") de fixation du couvercle du compteur.
c. Desserrez les 2 vis (voir schéma 1, posiz. "5"). Pour remettre le groupe, effectuez les opérations dans l'ordre inverse.

Bouton de remise à zéro

Pour modifier la position du bouton d'écoulement à zéro:
a. Effectuez les séries opérations a et b.
b. Désmontez le bouton (voir schéma 1, position "4") en appuyant dessus et tirer dessus.
c. Remettez le bouton sur l'orifice opposé, le plaçant à l'intérieur du couvercle puis en appuyant vers l'extérieur.
d. Remettez le couvercle du compteur le bouton de remise à zéro. Chambre de mesure Pour accéder à la chambre de mesure:

a. Démontez le groupe compteur.
b. Desserrez les 4 vis (voir schéma 1, position "3").

c. Enlevez le couvercle corps (position "6") (voir schéma 1, position "7") avec le

d. Retirez l'écoulement du compteur, en fermant le pistolet de distribution sans arrêter la pompe.
e. Remettez l'écoulement au bouton (position "2").

Étalonnage

Les compteurs K44 / K33 sont étalonnés en usine en vue de l'utilisation de gazole. Etant donné que les courants peuvent varier de fonctionnement dépendent naturellement de température, la précision peut influencer la précision du compteur, il convient de procéder à un nouvel étalonnage à l'issue de l'installation. Un nouvel étalonnage s'impose chaque fois que le compteur est démonté pour des opérations d'entretien, ou lorsqu'il est utilisé pour mesurer des liquides autres que le gazole.

Procédure d'établissement

1. Dévisser le bouton de fermeture (voir schéma 1, position "4").
2. Évacuer tout l'air présent dans le système (pompe, tuyau, compteur) enlevant jusqu'à ce que l'écoulement soit plein et régulier.
3. Arrêter l'écoulement en fermant le pistolet de distribution sans arrêter la pompe.
4. Remettre à zéro l'afficheur partiel en enfonçant sur le bouton (position "2").

Chambre de mesure:

a. Démontez le groupe compteur.
b. Desserrez les 4 vis (voir schéma 1, position "3").

c. Enlevez le couvercle corps (position "6") (voir schéma 1, position "7") avec le

d. Retirez l'écoulement du compteur, en fermant le pistolet de distribution avec le bouton (position "2").

e. Remettez l'écoulement au bouton (position "2").

Elimination des autres parties:

Les autres parties comme les tuyaux, les joints en caoutchouc, les parties en plastique et les câbles, doivent être confiées à des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets industriels.

ITALIANO (lingua originale)

Informazioni generali

Erogare alla portata alla quale si desidera la miglior precisione in un recipiente tarato di capacità non inferiore a 20 litri. Non ridurre la portata per raggiungere la zona graduata del recipiente tarato; la tecnica corretta consiste nell'avviare ed arrestare ripetutamente il dischetto del campo di misurazione.

Per ispezionare l'interno della camera di misura, rimuovere l'O-ring e separare le due semicamere contenenti il campo di misurazione.

• Controllare che il dischetto del campo di misurazione non sia stato rotolato.

• Controllare che le guarnizioni di tenuta dopo averle controllate e lubrificate;

• Evitare la fuga a fondo del liquido.

• Rivoltare a fondo il tappo (posiz. "7"). La guarnizione O-ring di cui approvvista la vite di calibrazione ha la funzione di impedire l'accidentale rotolamento della vite di regolazione.

• Riconfigurare la vite di calibrazione.

<p